

La Perla

de John Steinbeck

Informe de lectura elaborado por Casilda Llona (IES Mariana Pineda)

Disponibilidad de la obra.-

Aunque hay múltiples ediciones de la obra de Steinbeck, en otoño del 2007, la única que hemos encontrado a la venta en la librería cercana al Instituto ha sido la edición de Editorial Vicens Vives, colección Aula de Literatura cuya ficha de ISBN transcribo:

ISBN 13: **978-84-316-3479-7**

ISBN 10: **84-316-3479-0**

Título:	La perla
Autor/es:	Steinbeck, John (1902-1968) Gatagán, Tino (1951-2005) ; il. Antón, Francisco ; ed. lit. Insa, José Ramón ; tr.
Lengua de publicación:	de Castellano
Lengua/s de traducción:	de Inglés
Edición:	1ª ed., 17ª imp.
Fecha Edición:	04/1998
Fecha Impresión:	10/2007
Publicación:	Editorial Vicens-Vives, S.A.
Descripción:	160 p. il. col. 20x14 cm
Encuadernación:	rúst.
Colección:	Aula de literatura Vicens-Vives,18
Precio:	7,80 Euros

Yo disponía de la edición de Edhasa:
Colección DIAMANTE-
ISBN 84-350-3469-0
Trad. de Horacio Vázquez Rial
Páginas : 192 - Formato : 12 x 18 cms
Encuadernación : Tapa dura
Precio sin IVA : 9,62 Precio con IVA : 10,00

Estas dos han sido las ediciones que hemos manejado.

El texto literario.-

Argumento.

La novela nos cuenta como Kino, un pobre pescador de perlas, encuentra una magnífica perla y las consecuencias que le trae dicho hallazgo.

Personajes.

Aparecen dos tipos de personajes:

Los individuales:

Entre ellos sólo serán mencionados por su nombre los favorables al protagonista

El protagonista de la novela es Kino, el pescador.

Comparten el protagonismo su mujer, Juana y su hijo lactante Coyotito.

Personajes secundarios con nombre son Juan Tomás, el hermano de Kino y su cuñada Apolonia.

Antagonistas de Kino, mencionados por su profesión:

El médico.

El criado del médico.

El cura .

El comprador de perlas.

Los colectivos:

Los pescadores.

Los mendigos.

El resto del pueblo.

Los compradores de perlas.

Los rastreadores.

Estructura externa.

La obra se organiza en seis capítulos:

Capítulo I. Presentación de los protagonistas, mordedura del escorpión a Coyotito, presentación del médico, negación de auxilio del médico.

Capítulo II. Hallazgo de la perla. Curación de Coyotito.

Capítulo III. Los pescadores y el cura acuden a ver la perla, Kino les cuenta sus planes. El médico aparece y trata a Coyotito que vuelve a enfermar y a sanar. Por la noche alguien entra en la cabaña.

Capítulo IV. Kino va a vender la perla, pero le ofrecen tan poco que decide ir a la capital a venderla allí. Por la noche vuelven a intentar entrar en casa de Kino.

Capítulo V. Juana intenta deshacerse de la perla, atacan a Kino y él mata a su atacante, planean huir en su canoa pero la encuentran rota. Les queman la cabaña y se esconden en casa de Juan Tomás. Kino, Juana y Coyotito por la noche emprenden la huida.

Capítulo VI. Huyen por la sierra perseguidos por los rastreadores, Kino consigue matarlos pero Coyotito muere de un disparo. Vuelven al pueblo con su hijo muerto y tiran la perla al mar.

Estructura interna.

Toda la obra de Steinbeck tiene un carácter cinematográfico, y en esta novela encontramos claramente marcados los tres elementos fílmicos: los textos orales, los visuales y los auditivos.

Textos visuales.

- Descripciones de paisajes, marco de la acción.
- Descripciones de acciones.
- Descripciones de movimientos de los personajes colectivos.

Textos orales.

Los diálogos son breves y cortados, sólo se escucha la voz de los personajes cuando se ven forzados a hablar, no hay monólogos y el lenguaje oral se emplea muchas veces con finalidad exclamativa .

Textos auditivos.

La Canción de Kino funciona como auténtica banda sonora , con ella se nos muestran las emociones de Kino,y se nos presentan, enmarcan y adelantan las situaciones; marca el ritmo de la novela.

Observando la evolución de La Canción de Kino podríamos dividir la novela en dos grandes bloques:

La paz y la esperanza. Hasta la aparición del cura a mitad del tercer capítulo, aun enfermo Coyotito, predomina la esperanza de una vida mejor. Las canciones son la de la familia, la de la perla posible, la del fondo del mar, la de la perla.

El mal y la fatalidad. Desde que se presenta el cura empieza la canción del mal y aunque al final del tercer capítulo Kino recupera momentáneamente la paz, la canción de la familia no volverá a sonar hasta que decida matar a los rastreadores y posteriormente cuando vuelvan al pueblo con Coyotito muerto y entonces será una canción fiera.

Razones para la lectura.-

Son muchas las razones que, al releer esta obra, me llevaron a pensar que sería una lectura apropiada para mis alumnos de 4º de Secundaria. A primera vista, evidentemente, la brevedad de la novela les iba a atraer y facilitaría su lectura durante las horas de clase. El carácter cinematográfico, que ya he comentado, supuse que sería también una baza a favor de la obra, puesto que es un lenguaje con el que están muy familiarizados. La aparente dicotomía que se establece entre personajes “buenos” y “malos” , la fatalidad disfrazada de suerte y la lucha particular de Kino contra el mundo me pareció que conectarían con los sentimientos e intereses de los alumnos.

Metodología.-

La lectura y análisis de la obra se organizó en doce sesiones:

- Sesión introductoria. Presentación del autor y sus obras.
- Segunda sesión. Lectura en clase del primer capítulo.
- Tercera sesión. Tras la lectura de este capítulo, en común localizamos el entorno local y social en el que se desarrolla la novela e hicimos una primera caracterización de los personajes principales. Comentamos la función de “la canción”.
- Sesiones cuarta y quinta. Lectura en clase de los capítulos II y III.

- Sexta sesión. Comentamos la figura de Juana e hicimos un cuadro clasificando los personajes , observamos que sólo tenían nombre propio los favorables a Kino, y que el resto se podrían considerar como arquetipos o símbolos de una clase:

Favorables a Kino	Desfavorables a Kino
Individuales: Juana. Juan Tomás. Apolonia. Colectivos: Vecinos. Mendigos	Individuales: Médico. Cura.
Atrapado entre dos mundos. Criado del doctor.	

- Sesiones sexta y séptima. Lectura en clase de los capítulos IV y V.
- Octava sesión. Analizamos la evolución de la situación y cómo Kino se iba sintiendo odiado por todos. Volvimos a hablar de Juana sus motivaciones y su sumisión. Retomamos el cuadro de los personajes y observamos cómo había cambiado la actitud hacia Kino.

Favorables a Kino	Desfavorables a Kino
Individuales: Juana. Juan Tomás. Apolonia.	Individuales: Médico. Cura. Comprador de perlas. Colectivos: Vecinos. Mendigos. Compradores de perlas
Atrapado entre dos mundos. Criado del doctor.	

- Novena sesión . Lectura en clase de la mitad de capítulo VI.
- Décima sesión. Lectura individual en casa del final de la obra.

● Undécima sesión. Control de lectura de la novela:

1. *¿Quién es el protagonista de la novela? ¿Qué destacarías de él?*
2. *Clasifica los otros personajes individuales de la novela como favorables o desfavorables hacia Kino.*

<i>Favorables</i>	<i>Desfavorables</i>

3. *En la novela también hay personajes colectivos, lístalos, caracterízalos como grupo y comenta la actitud que tienen hacia Kino y si esta actitud cambia a lo largo del libro.*
4. *¿Cuál es el hecho que desencadena la acción?*
5. *¿Qué piensa hacer Kino con el dinero que obtenga de la perla?*
6. *¿Crees que el doctor, cuando va a la choza de Kino, envenena o cura a su hijo?*
7. *¿Quién crees que entra en la choza a buscar la perla?*
8. *¿Crees que Kino debería haber aceptado el dinero que le daban por la perla?*
9. *¿Quién crees que le quema la choza y le rompe la barca? ¿por qué lo hacen?*
10. *¿Por qué lamenta Kino más la pérdida de la barca que la de la choza?*
11. *¿Dónde se oculta Kino cuando le queman la choza?*
12. *¿Por qué tiene que huir Kino del pueblo?*
13. *¿Quién crees que envía a los hombres que persiguen a Kino? ¿Para qué le persiguen?*
14. *¿Consigue Kino matar a sus perseguidores?*
15. *¿Muere Coyotito? ¿Dónde estaba y con quién cuando disparan? ¿Quieren matarle?*
16. *¿Cuál crees que es la razón de que Kino finalmente arroje la perla al mar?*

OPINIÓN PERSONAL

1. *¿Estás de acuerdo con las decisiones que va tomando Kino a lo largo del libro? Comenta si hay alguna cosa que creas que debería haber hecho de otro modo.*
2. *¿Qué te parece la actitud de Juana?*
3. *¿Para que crees que usa el autor “la canción” de Kino?*
4. *¿Qué diría que predomina en la novela: la descripción, la narración, la acción?*
5. *¿Te ha gustado el libro? Contesta refiriéndote a los siguientes aspectos y a otros que tú quieras.*
 - a. *Descripciones.*
 - b. *Acción.*
 - c. *“La canción”.*
 - d. *Comprensión o incomprensión de la forma de actuar de los personajes.*
 - e. *Cercanía o lejanía de tu experiencia o intereses.*
6. *¿Hubieras preferido leer el libro solo en casa?*
7. *¿Recomendarías su lectura?*
8. *¿Te alegras de haberlo leído?*
9. *Comenta lo que quieras.*

● Duodécima sesión. Comentario en común de la novela.

Conclusiones.-

Me gustaría comentar, por último, los aspectos de la obra que más han destacado los alumnos.

La canción.

En un primer momento, durante la lectura de los dos primeros capítulos, les costó trabajo comprenderla e integrarla en la acción.

Juana.

La figura de Juana ha sido muy discutida por los alumnos, la encontraban demasiado sometida a Kino, y a la sociedad (sobre todo en su relación con el médico). Les ha chocado también la aceptación por parte de Juana de esta posición secundaria y su apoyo constante a Kino, a pesar de que ella es la primera en sentir el mal que les va a traer la perla y en querer deshacerse de ella. Les ha resultado incomprensible que Juana perdona a Kino cuando él la golpea al principio del capítulo V.

Evolución de la postura de los vecinos.

Otro de los aspectos que han destacado los alumnos es la veleidad de los pescadores, que pasan de apoyar a Kino a dudar de él y perjudicarlo. Los alumnos, en ese primer momento, se identificaban con los vecinos de Kino, pero al ir cambiando la actitud de éstos los han rechazado y calificado como “cobardes”.

La muerte de Coyotito.

Acostumbrados a los finales felices “made in Hollywood” les ha dolido la muerte del bebé y todos hubieran preferido que no muriera. Uno de los alumnos incluso se ha negado a aceptar esta muerte aduciendo que no estaba explícita en el texto.